SmallRig

EN Operating Instruction
CN 操作指引
DE Bedienungsanleitung
FR Instructions d'utilisation
IT Istruzioni per l'uso
ES Instrucciones de operación
PT Guia de Operação
NL Richtlijnen voor gebruik
SE Riktlinjer för användning
KR 운영 지침

Thank you for purchasing SmallRig's product.
感谢您购买 SmallRig 产品。
Please read this Operator Guide carefully.
使用本产品，请仔细阅读操作指引。
Please follow the safety warnings.
请注意所有重要信息和安全警告。

Kits and Accessories / 套装及配件

EN Set and Zubehör
CN 套装及配件
FR Ensemble et accessoires
DE Set e accessori
ES Kit y Accesorios
PT Conjunto e Acessórios
NL Sets en accessoires
SE Begagnat och tillbehör
KR 키트 및 구성품

① EN: Wireless Handwheel Controller
CN: 蓝牙手轮
DE: Drahtloser Handrad-Kontroller
FR: Contrôleur de volant sans fil
IT: Controllore a volantino senza fili
ES: Controlador de volante inalámbrico
PT: Controlador de Volante sem Fios
NL: Focushandwiel
SE: Fokus handratt
KR: 무선 핸드휠 컨트롤러

② EN: Snap-on Follow Focus Gear Ring
CN: 松紧齿轮环
DE: Snap-on-Follow-Focus-Zahnkranz
FR: Bague de mise au point du boîtier
IT: Anello di messa a fuoco del pulsante
ES: Anillo de enfoque de botón
PT: Anel de foco do botão
NL: Knop scheppelring
SE: Knapp fokusring
KR: 스냅온 팔로우 포커스 기어 링

③ EN: Wireless Receiver Motor
CN: 蓝牙马达
DE: Drahtloser Empfängermotor
FR: Moteur de récepteur sans fil
IT: Motore con ricevitore senza fili
ES: Motor receptor inalámbrico
PT: Motor Receptor sem Fios
NL: Focusmotor
SE: Fokus motor
KR: 무선 수신기 모터

④ EN: Rod Clamp with NATO Rail
CN: 管夹（带雅宾）
DE: Stabklemme mit NATO-Schiene
FR: Collier de serrage avec rail NATO
IT: Morsetto per asta con guida NATO
ES: Abrazadera de varilla con riel NATO
PT: Braçadeira de Vara com Carril da OTAN
NL: Pijpklem (met schuif)
SE: Rörklämma (med skjutreglage)
KR: NATO 레일이 있는 로드 클램프

⑤ EN: Allen Wrench
CN: 六角扳手
DE: Innensechskantschlüssel
FR: Clé Allen
IT: Chiave a brugola
ES: Llave Allen
PT: chave Allen
NL: Inbusbeitel
SE: Insexnyckel
KR: 렌치 렌치

⑥ EN: ⌀15mm Rod
CN: ⌀15mm 管
DE: ⌀15mm Stab
FR: Tige de ⌀15mm
IT: Asta da ⌀15mm
ES: Varilla ⌀15mm
PT: Ø15mm Vara
NL: ⌀15mm buis
SE: ⌀15mm rör
KR: Ø15mm 로드

⑦ EN: USB-C to USB-C Cable
CN: USB-C 转 USB-C 线
DE: USB-C-zu-USB-C-Kabel
FR: Câble USB-C vers USB-C
IT: Cavo da USB-C a USB-C
ES: Cable USB-C a USB-C
PT: Cabo USB-C para USB-C
NL: USB-C naar USB-C-kabel
SE: USB-C till USB-C-kabel
KR: USB-C 에서 USB-C 케이블

PMN:Wireless Receiver Motor
HVIN:4297

Instructions for Product Functions / 产品功能说明

EN Produktfunktionsbeschreibung
FR Instructions de fonction du produit
IT Descrizione delle funzioni del prodotto
ES Descripción de las Funciones del Producto
PT Instruções das Funcionalidades do Produto
NL Instructies voor productfuncties
SE Produktfunktionsbeskrivning
KR 스냅온 팔로우 포커스 기어 링

Instructions for Product Installation and Power Supply Control
产品安装及供电控制说明

DE Installations-und Stromversorgungsanleitung
FR Instructions relatives à l'installation du produit et au contrôle de l'alimentation électrique
IT Istruzioni per l'installazione del prodotto e il controllo dell'alimentazione
ES Instrucciones de Instalación y Control de Alimentación del Producto
PT Instruções de Instalação e de Controlo de Alimentação do Produto
NL Instructies voor productinstallatie en stroomtoevoerregeling
SE Instruktioner för produktinstallation och styrning av strömförsörjning
KR 조립 및 전원 공급 제어 설명

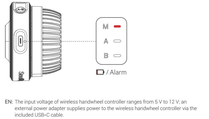
1 EN: Instructions for Installation of Wireless Receiver Motor
CN: 蓝牙马达安装说明
DE: Installationsanleitung für den Schärfezieheinrichtung-Motor
FR: Instructions sur l'installation du moteur de suivi de mise au point
IT: Istruzioni per l'installazione del motore di messa a fuoco
ES: Instrucciones de Instalación del Motor de Enfoque
PT: Instruções de Instalação do Motor de Follow Focus
NL: Instructies voor de installatie van de draadloze ontvangermotor
SE: Instruktioner för installation av den trådlösa mottagaren Motor
KR: 렌즈부 포커스 모터 조립 설명

EN: 1.1 The wireless receiver motor is powered by the included USB-C cable.
1.2 The wireless receiver motor is compatible with PD + QC protocols, providing high torque output and efficient, silent operation.
CN: 1.1 通过重量轻配的USB-C线为无线马达供电。
1.2 兼容马达兼容 PD+QC 协议，可提供高扭矩输出，输入电压范围 5~18V。
DE: 1.1 Stromversorgung des Schärfeziehrinrichtung-Motors über das im Set enthaltene USB-C-Kabel.
1.2 Der Schärfeziehrichtung-Motor ist kompatibel mit PD + QC-Protokollen und bietet einen hohen Drehmomentoutput, Eingangsspannungsbereich 5 bis 18 V.
FR: 1.1 Alimentez le moteur de suivi de mise au point via le câble USB-C standard du kit.
1.2 Le moteur de suivi de mise au point est compatible avec le protocole PD + QC et peut fournir un couple élevé, la tension d'entrée est comprise entre 5 et 18 V.
IT: 1.1 Alimenta il motore di messa a fuoco tramite il cavo USB-C fornito di serie con il kit.
1.2 Il motore di messa a fuoco è compatibile con il protocollo PD + QC e può fornire un elevato coppia in uscita, l'intervallo di tensione in ingresso è 5~18 V.

ES: 1.1 Alimentación del motor de enfoque mediante el cable USB-C incluido en el kit.
1.2 El motor de enfoque es compatible con los protocolos PD + QC, proporcionando una salida de alto par y un funcionamiento silencioso.
PT: 1.1 Alimente o motor de foco através do cabo USB-C incluído no kit.
1.2 O motor de foco é compatível com os protocolos PD + QC, proporcionando uma saída de alto torque; a faixa de voltagem de entrada é de 5~18 V.
NL: 2.1 De draadloze ontvangermotor wordt gevoed via de meegeleverde USB-C kabel.
2.2 De draadloze ontvangermotor is compatibel met PD + QC protocollen, leiert een hoog koppel en de ingangsspanning varieert van 5 V tot 18 V.
SE: 2.1 Den trådlösa mottagarmotorn drivs av den medföljande USB-C-kabeln.
2.2 Den trådlösa mottagarmotorn är kompatibel med PD + QC-protokoll, vilket ger en hög vridmoment och ingångsspänningen sträcker sig från 5 V till 18 V.
KR: 2.1 가변 키트에 포함된 USB-C 케이블로 전원 공급 가능.
2.2 할렐러 포커스 모터는 PD+QC 프로토콜과 호환되며 높은 토크 출력, 5 - 18V 전원 공급 장치와 호환.

3 EN: Instructions for Wireless Handwheel Controller.
CN: 蓝牙手轮安装说明
DE: Installationsanleitung für den Schärfeziehrinrichtung-Handrad
FR: Instructions sur l'installation de la roue de suivi de mise au point
IT: Istruzioni per installare il volantino di messa a fuoco
ES: Instrucciones de instalación de la Rueda de Enfoque
PT: Instruções de Instalação da Roda de Follow Focus
NL: Instructies voor draadloze handwielbesturing
SE: Instruktioner för trådlös handrattskontroll
KR: 할렐러 포커스 핸드휠 컨트롤러 설명

EN: 2.1 The wireless receiver motor is powered by the included USB-C cable.
2.2 The wireless receiver motor is compatible with PD + QC protocols, providing high torque output and efficient, silent operation.
CN: 2.1 通过重量轻配的USB-C线为无线马达供电。
2.2 兼容马达兼容 PD+QC 协议，可提供高扭矩输出，输入电压范围 5~18V。
DE: 2.1 Stromversorgung des Schärfeziehrinrichtung-Motors über das im Set enthaltene USB-C-Kabel.
2.2 Der Schärfeziehrichtung-Motor ist kompatibel mit PD + QC-Protokollen und bietet einen hohen Drehmomentoutput, Eingangsspannungsbereich 5 bis 18 V.
FR: 2.1 Alimentez le moteur de suivi de mise au point via le câble USB-C standard du kit.
2.2 Le moteur de suivi de mise au point est compatible avec le protocole PD + QC et peut fournir un couple élevé, la tension d'entrée est comprise entre 5 et 18 V.
IT: 2.1 Alimenta il motore di messa a fuoco tramite il cavo USB-C fornito di serie con il kit.
2.2 Il motore di messa a fuoco è compatibile con il protocollo PD + QC e può fornire un elevato coppia in uscita, l'intervallo di tensione in ingresso è 5~18 V.



EN: The input voltage of wireless handwheel controller ranges from 5 V to 12 V, an external power adapter supplies power to the wireless handwheel controller via the included USB-C cable.
CN: 蓝牙手轮输入电压范围 5~12V，外接电源适配器通过标配USB-C线为蓝牙手轮供电。
DE: Eingangsspannungsbereich des Drahtlosfreischaltung-Handrads 5 bis 12 V, externe Stromversorgung über das im Set enthaltene USB-C-Kabel für Schärfeziehrichtung -Handrad.
FR: Plage de tension d'entrée de la roue de suivi de mise au point est comprise entre 5 et 12 V. l'adaptateur d'alimentation externe alimente la roue de suivi de mise au point via le câble USB-C standard.
IT: L'intervallo di tensione in ingresso del volantino di messa a fuoco è 5~12 V, l'adattatore di alimentazione esterno fornisce alimentazione al volantino di messa a fuoco tramite il cavo USB-C standard.
ES: El rango de voltaje de entrada de la rueda de enfoque es de 5~12 V, se alimenta a través del cable USB-C incluido. mediante un adaptador de corriente externo.
PT: A faixa de voltagem de entrada da roda de follow focus é de 5~12 V. O adaptador de energia externo alimenta o controle de follow focus através do cabo USB-C padrão fornecido.
NL: De ingangsspanning van de draadloze handwielbesturing varieert van 5 V tot 12 V, een externe voedingsadapter levert stroom aan de draadloze handwielbesturing via de meegeleverde USB-C kabel.
SE: Ingångsspänningen för den trådlösa handratten varierar mellan 5 V och 12 V, en extern strömadapter levererar ström till den trådlösa handratten via den medföljande USB-C-kabeln.
KR: 5 - 12V 전원 공급 장치와 호환 가능, 제공 전원 어댑터는 USB-C 케이블로 할렐러 포커스 핸드휠 컨트롤러에 전원 공급 가능.

Instructions for Product Operation Steps
产品操作步骤说明

DE Bedienungsanleitung
FR Procédure de manipulation du produit
IT Istruzioni per l'utilizzo del prodotto
ES Instrucciones de Operación del Producto
PT Instruções de Operação do Produto
NL Instructies voor productbediening stappen
SE Instruktioner för användning av produkten Steg
KR 동작 방법

1 EN: Ensure that the indicator of the wireless receiver motor is consistent with that of the wireless handwheel controller to guarantee the control. Double-click the button to cycle through the frequency bands, F00-01 ⟷ F15-01.
CN: 确保蓝牙马达指示灯与手轮指示灯保持一致，否则无法控制。双击 按钮切换频段，F00-01 ⟷ F15-01。
DE: Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeleuchten des Schärfeziehrichtung-Motors und des Handrads übereinstimmen, sonst ist keine Steuerung möglich. Doppelklicken Sie auf die Taste, um die Frequenzbänder umzuschalten, F00-01 bis F15-01.
FR: Assurez-vous que l'indicateur du moteur de mise au point est aligné avec celui de la roue de suivi de mise au point, sinon il ne peut pas être contrôlé. Double-cliquez sur le bouton pour passer d'une bande à l'autre, F00-01 ⟷ F15-01.
IT: Assicurarsi che la spia del motore di messa a fuoco successiva sia corrente con la spia del volantino, altrimenti non può essere controllata. Fare doppio clic sul tasto per scorrere bande di frequenza, F00-01 ⟷ F15-01.
ES: Asegúrese de que el indicador del motor de enfoque y el indicador de la rueda de enfoque estén en sincronía, de lo contrario, no se podrá controlar. Doble clic en el botón para cambiar de frecuencia, F00-01 ⟷ F15-01.
PT: Certifique-se de que a luz indicadora do motor de follow focus esteja alinhada com a luz indicadora do controle de follow focus, caso contrário, não será possível controlar. Pressione duas vezes para alternar as faixas de frequência de F00-01 a F15-01.

NL: Zorg ervoor dat de indicator van de draadloze ontvangermotor overeenkomt met die van de draadloze handwielbesturing om bediening te garanderen. Dubbelklik op de knop om de frequentiebanden, F00-01 ⟷ F15-01, te schakelen.
SE: Se till att indikatorn för den trådlösa mottagarmotorn överensstämmer med den för den trådlösa handratten för att garantera kontroller. Dubbelklicka på knappen för att växla bland olika frekvensband, F00-01 ⟷ F15-01.
KR: [주의사항] 할렐러 포커스 모터와 핸드휠의 인디케이터 불 상태가 일치시 조정 가능. 올바른 불빛색깔 주파수 선택, F00-01 ⟷ F15-01.

2 EN: Automatic Lens Travel Calibration
CN: 镜头自动行程校准
DE: Automatische Objektivkalibrierung
FR: Calibrage automatique de la course de l'objectif
IT: Calibrazione automatica della corsa dell'obiettivo
ES: Calibración Automática del Recorrido del Lente
PT: Calibração Automática do Curso da lente
NL: Automatische trajectkalibratie voor de lens
SE: Automatisk kalibrering av objektivets rörelse
KR: 렌즈 자동 보정

EN: Long press the button for 2 seconds to start automatic lens travel calibration, single-click the CAL button to switch to manual travel calibration.
CN 长按 按钮 2秒，启动镜头自动行程校准，单击 键切换为手动行程校准。
DE: Halten Sie die Taste für 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Objektivkalibrierung zu starten. Drücken Sie die (CAL) Taste, um auf die manuelle Kalibrierung CAL umzuschalten.
FR: Appuyez sur le bouton (CAL) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le calibrage automatique de la course de l'objectif, cliquez sur le bouton (CAL) pour passer au calibrage manuel.
IT: Tenere premuto il tasto (CAL) per 2 secondi per avviare la calibrazione automatica della corsa della lente; fare clic sul tasto (CAL) per passare alla calibrazione manuale.
ES: Mantenga presionado el (CAL) botón durante 2 segundos para iniciar la calibración automática del recorrido del lente. Haga clic una vez en el (CAL) botón para cambiar a la calibración manual del recorrido.
PT: Pressione (CAL) por 2 segundos para iniciar a calibração automática do curso da lente; Pressione uma vez (CAL) para alternar para a calibração manual do curso da lente.
NL: Houd de CAL knop 2 seconden lang ingedrukt om automatische trajectkalibratie van de lens te starten, klik één keer op de CAL knop om over te schakelen naar handmatige trajectkalibratie.
SE: Tryck länge (CAL-knappen) i 2 sekunder för att starta automatisk kalibrering av objektivets rörelse; klicka en gång på CAL-knappen för att växla till manuell kalibrering av rörelse.
KR: 2초간 (CAL)을 길게 눌러 렌즈 자동 보정 기능 작동; (CAL)을 클릭하여 수동 보정으로 전환.

4 EN: Point A / B Marking Operation
CN: A / B 打点操作
DE: A / B-Markierungsoperation
FR: Opération de poinçonnage A / B
IT: Operazioni di puntegguatura A / B
ES: Operación de Marcado A / B
PT: A / B Marcação de Pontos
NL: Punt A / B markering werking
SE: Punkt A / B-märkning Operation
KR: A / B 마크 조정

EN: Single-click the A / B mark (A-B-cancel) to mark the point.
CN: 单击 键 (A-B-取消) 标记点。
DE: Drücken Sie die A / B-Markierungstaste (A-B-Abbrechen), um die Markierungspunkte zu setzen.
FR: Cliquez sur A / B (A + B - Annulation) pour marquer le point.
IT: Fare clic sul punto del contrassegno A / B (A-B-Annulla).
ES: Haga clic en la marca A / B (A-B-cancelar) para marcar el punto.
PT: Pressione A / B para marcar os pontos (A-B-Cancelar).
NL: Klik één keer op de A / B-markering (A-B-annuleren) om het punt te markeren.
SE: Markera punkten genom att klicka en gång på A / B-märket (A-B-cancel).
KR: A / B 마크를 눌러 마크 하소. (A-B-취소).

EN: Long press the CAL button for 2 seconds to start automatic lens travel calibration, single-click the CAL button to switch to manual travel calibration.
CN: 长按 键 2秒，启动镜头自动行程校准，单击 键切换为手动行程校准。
DE: Halten Sie die (CAL) Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Objektivkalibrierung zu starten. Drücken Sie die (CAL) Taste, um auf die manuelle Kalibrierung CAL umzuschalten.
FR: Appuyez sur le bouton (CAL) et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le calibrage automatique de la course de l'objectif, cliquez sur le bouton (CAL) pour passer au calibrage manuel.
IT: Tenere premuto il tasto (CAL) per 2 secondi per avviare la calibrazione automatica della corsa della lente; fare clic sul tasto (CAL) per passare alla calibrazione manuale.
ES: Mantenga presionado el (CAL) botón durante 2 segundos para iniciar la calibración automática del recorrido del lente. Haga clic una vez en el (CAL) botón para cambiar a la calibración manual del recorrido.
PT: Pressione (CAL) por 2 segundos para iniciar a calibração automática do curso da lente; Pressione uma vez (CAL) para alternar para a calibração manual do curso da lente.

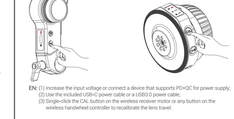
5 EN: Operation to Address Abnormality of Wireless Handwheel Controller
CN: 蓝牙手轮异常解除操作
DE: Beseitigt für Fehlermeldungen des Schärfeziehrichtung-Handrad
FR: Opérations pour lever l'alarme d'anomalie de la roue de suivi de mise au point
IT: Seguire l'operazione di rilascio dell'anomalia del volantino di messa a fuoco
ES: Operación de Solución de Problemas de la Rueda de Enfoque
PT: Procedimento para Resolver Anomalias da Roda de foco
NL: Werking om een storing in de draadloze handwielbesturing te verhelpen
SE: Åtgärder för att avhjälpa avvikelser i handrattsenheten för trådlösa handtag!
KR: 할렐러 포커스 핸드휠 컨트롤러 오작동 조정 방법

[5.1] EN: The red light flashing indicates the alarm of low battery level or wireless receiver motor.
CN: 红灯闪烁，表示低电量或蓝牙马达报警。
DE: Blinkt die rote LED, bedeutet dies niedrigen Akkustand oder einen Alarm des Schärfeziehrichtung-Motors.
FR: Un voyant rouge clignotant indique une batterie faible ou une alarme de moteur de suivi de mise au point.
IT: La luce rossa lampeggia, indicando batteria scarica o allarme del motore di messa a fuoco successivo.
ES: La luz roja parpadeante indica baja batería o alarma del motor de enfoque.
PT: A luz vermelha pisca, indicando bateria fraca ou aviso do motor de follow focus.
NL: Het rode lampje dat knippert geeft aan dat er een alarm is voor een bijna lege batterij of een draadloze ontvangermotor.
SE: Den blinkande röda lampan indikerar lärm för lågt batterinivå eller motor i trådlös mottagare.
KR: 붉은 빛 점멸: 저전력 또는 할렐러 포커스 모터 상태 경고.

6 EN: Operation of Abnormal Alarm Case for Wireless Receiver Motor.
CN: 蓝牙马达异常报警解除说明
DE: Beseitigt für Alarmmeldungen des Schärfeziehrichtung-Motors.
FR: Description de l'alarme d'anomalie du moteur de suivi de mise au point
IT: Descrizione dei casi di allarme anomalo del motore di messa a fuoco successiva
ES: Casos de alarma de mal funcionamiento del motor de enfoque
PT: Alertas de anomalidade do motor de follow focus incluída
NL: Beschrijving van het abnormale alarmgeval voor de motor van de draadloze ontvanger.
SE: Beskrivning av onormalt larmfall för trådlös mottagarmotor
KR: 할렐러 포커스 모터 오작동 발생 상황 설명

[6.1] EN: (1) The lens damping is too high, and the motor is stuck by a foreign object.
(2) The motor input voltage is too low.
CN: (1) 镜头阻尼过大，马达被异物卡住
(2) 马达输入电压过低
DE: (1) Zu hoher Widerstand des Objektivs, Motor durch Fremdkörper blockiert.
(2) Eingangsspannung des Motors zu niedrig.
FR: (1) Lamortissement de l'objectif est trop important et le moteur est bloqué par un corps étranger.
(2) La tension de l'entrée du moteur est trop faible.
IT: (1) Lo smorzamento dell'obiettivo è troppo grande e il motore è bloccato da oggetti estranei.
(2) La tensione di ingresso del motore è troppo bassa.
ES: (1) El lente tiene demasiada fricción o el motor está bloqueado por un objeto extraño.
(2) El voltaje de entrada del motor es demasiado bajo.
PT: (1) Alto amortecimento da lente, resultando no travamento do motor por objetos estranhos.
(2) Baixa voltagem de entrada no motor.
NL: (1) De lensdemping is te hoog en de motor wordt vast vanwege een vreemd voorwerp.
(2) De ingangsspanning van de motor is te laag.
SE: (1) Linsdämpningen är för hög och motorn har fastnat i ett främmande föremål.
(2) Motorns ingångsspänning är för låg.
KR: (1) 렌즈 댐핑이 너무 높거나 모터가 이물질에 걸렸습니다.
(2) 입력 전압 낮음.

7 EN: Operation to Address Abnormality of Wireless Receiver Motor.
CN: 蓝牙马达异常恢复解除操作
DE: Fehlerbehebung bei Alarmmeldungen des Schärfeziehrichtung-Motors
FR: Opérations pour lever l'alarme d'anomalie du moteur de suivi de mise au point
IT: Funzionamento anomalo del rilascio dell'allarme del motore di messa a fuoco successiva
ES: Operaciones para resolver la alarma de mal funcionamiento del motor de enfoque
PT: Procedimento para Resolver Alertas de Anormalidade do Motor de Follow Focus
NL: Werking om een storing in de draadloze ontvangermotor aan te pakken
SE: Åtgärder för att avhjälpa felaktiga larmfall i trådlös mottagarmotor
KR: 할렐러 포커스 모터 오작동 발생 해제 방법



[7.1] EN: (1) Increase the input voltage or connect a device that supports PD+QC for power supply;
(2) Use the included USB-C power cable or a USB3.0 power cable;
(3) Single-click the CAL button on the wireless receiver motor or any button on the wireless handwheel controller to recalibrate the lens travel.
CN: (1) 提高输入电压或供电设备以支持PD+QC 设备供电;
(2) 采用重量轻配的USB-C线或USB3.0数据线;
(3) 单击蓝牙马达上 键或手柄任一键，重新矫正行程校准。
DE: (1) Erhöhen Sie die Eingangsspannung oder verwenden Sie ein PD + QC-kompatibles Gerät zur Stromversorgung;
(2) Verwenden Sie das im Set enthaltene USB-C-Kabel oder ein USB 3.0-Kabel zur Stromversorgung;
(3) Drücken Sie eine beliebige Taste am Schärfeziehrichtung-Motor oder Handrad, um die Objektivkalibrierung erneut zu starten.
FR: (1) Augmentez la tension d'entrée ou connectez une alimentation externe avec le dispositif PD + QC;
(2) Utilisez un câble d'alimentation USB-C ou un câble d'alimentation USB3.0;
(3) Cliquez sur le bouton du moteur de suivi de mise au point ou sur l'un des boutons de la roue pour recalibrer la course de l'objectif.
IT: (1) Aumentare la tensione di ingresso o collegare un dispositivo esterno con PD+QC per l'alimentazione;
(2) Utilizzare il cavo di alimentazione USB-C incluso o il cavo di alimentazione USB 3.0
(3) Fare clic il pulsante CAL sul motore di messa a fuoco successivo. Premere un tasto qualsiasi per ricalibrare la corsa dell'obiettivo.
ES: (1) Aumente el voltaje de entrada o utilice un dispositivo compatible con PD + QC para la alimentación.
(2) Use el cable de alimentación USB-C/USB-C del kit o un cable de alimentación USB3.0.
(3) Haga clic en cualquier botón del motor de enfoque o de la rueda para recalibrar el recorrido del lente.
PT: (1) Aumente a voltagem de entrada ou utilize um dispositivo compatível com suporte de PD + QC para fornecer energia.
(2) Utilize o cabo de alimentação USB-C do Kit ou um cabo de alimentação USB3.0.
(3) Pressione duas vezes o botão do follow focus ou qualquer tecla da roda de follow focus para recalibrar o curso da lente.
NL: (1) Verhoog de ingangsspanning of sluit een apparaat aan dat PD+QC ondersteunt voor de stroomvoeding;
(2) Gebruik de meegeleverde USB-C-voedingskabel of een USB3.0-voedingskabel;
(3) Klik één keer op de CAL-knop op de draadloze ontvangermotor of op een willekeurige knop op de draadloze handwielbesturing om de trajectkalibratie van de lens opnieuw uit te voeren.
SE: (1) Öka ingångsspänningen eller anslut en enhet som stöder PD+QC för strömförsörjning.
(2) Använd den medföljande USB-C-strömkabeln eller en USB3.0-strömkabel.
(3) Klicka en gång på CAL-knappen på den trådlösa mottagarmotorn eller på valfri knapp på den trådlösa handratten för att kalibrera om objektivets rörelse.
KR: (1) 고전한 전압 입력 또는 PD+QC 지원 장치로 전원 공급.
(2) 키트에 포함된 USB-C 케이블 또는 USB3.0 케이블 사용.
(3) 할렐러 포커스 모터 혹 또는 핸드휠 컨트롤러를 클릭하여 렌즈 보정.

[8.2] EN: (1) Turn to the end position as shown in the Figure.
(2) Long press the button for 5 seconds until the current status light stops flashing to complete the operation.
CN: (1) 如图示转到终点位置。
(2) 长按 键约 5秒直到状态灯停止闪烁，到完成复位操作。
DE: (1) Drehen Sie zur Endposition, wie im Bild gezeigt.
(2) Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Status-LED aufhört zu blinken, um den Reset-Vorgang abzuschließen.
FR: (1) Tournez à la position de fin de course comme indiqué.
(2) Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur d'état cesse de clignoter pour terminer le réglage.
IT: (1) Andare alla posizione finale come mostrato nella figura.
(2) Tenere premuto il pulsante per 5 secondi e la spia dello stato corrente smette di lampeggiare, quindi l'operazione di ripristino è completata.
ES: (1) Gire a la posición de tope, como se muestra en la imagen.
(2) Mantenga presionado el botón durante 5segundos hasta que la luz de estado deje de parpadear, completando así la operación de reinicio.
PT: (1) Conforme mostrado na figura, gire para extremidade.
(2) Pressione por 5 segundos até que a luz de status pare de piscar, a operação de reset estará concluída.
NL: (1) Draai naar de eindpositie zoals getoond in de afbeelding.
(2) Houd de knop 5 seconden lang ingedrukt totdat het huidige statuslampje stopt met knipperen om de reset-procedure te voltooien.
SE: (1) Vrid till ändläget enligt bilden.
(2) Tryck länge knappen i 5 sekunder tills den aktuella statuslampan slutar blinka för att slutföra återställningen.
KR: (1) 그림과 같이 끝 위치로 돌립니다 (2) 현재 상태 표시등이 깜빡이지 않을 때까지 5초 간 길게 눌러 인디케이터 점멸 상태 해제시 리셋 완료.

FCC Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

(1)This device may not cause harmful interference, and
(2)This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ISED Statement

- ENglish: This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada' s licence-exempt RSS(s).Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- FrenchCet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes aux CNR exempts de licence d' Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
(1) Cet appareil ne doit pas causer d' interférences.
(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l' appareil.

This device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS 102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

Cet appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 de cnr – 102 et conformément à cnr – 102 de l'exposition aux rf, les utilisateurs peuvent obtenir des données canadiennes sur l'exposition aux champs rf et la conformité.

This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator & your body.

Cet équipement est conforme Canada limites d'exposition aux radiations dans un environnement non contrôlé.

二维码

Tutorial of Wireless Follow Focus
拓展器使用教程

Manufacturer: Shenzhen Leji Innovation Co., Ltd.
制造商: 深圳市乐吉创新股份有限公司
Add: Rooms 1601, 1607 and 1608, Building 5, Fenghe Industrial Park, No. 1301-50 Guangyuang Road, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China
地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道新澜社区观澜大道1301-50号丰和工业园厂房 5 栋 1601、1607、1608 室

Consignor: Shenzhen LC Co. Ltd.
委托商: 深圳市长科科技有限公司
Add: Rooms 402, Building 5, Fenghe Industrial Park, No. 1301-50 Guangyuang Road, Xinlian Community, Guanlan Street, Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.
地址: 中国广东省深圳市龙华区观澜街道新澜社区观澜大道1301-50号丰和工业园厂房 5 栋 402

批准编号: QB 4843-1-2022 **LO-P12dt-18**

FCC ID: 2BCZU-4297 FC ID: 2BCZU-4297
IC: 31675-4297 IC: 31675-4297

Made in China
中国制造